

20
19

Amtsblatt

Donnerstag,
16. Mai 2019

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 23./24. Mai 2019 690

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung. Schliessung der Büros nach Auffahrt 692

Departemente

Strassenverkehr:

Signalisation und Markierung Behindertenparkfeld am Bahnhof
Sachseln 692

Temporäre Geschwindigkeitsreduktion auf der Engelbergerstrasse,
Bereich zwischen Rappenschwändli bis Ruchegg, Engelberg 693

Teilspernung der Melchtalerstrasse St. Niklausen im Bereich
Bettenebn 693

Signalisation Fahrverbot auf dem neu erstellten Maschinenweg
im Kernwald, Kerns 694

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 695

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage 695

Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten 696

Melchtalerstrasse, Strecke St. Niklausen–Melchtal, Gemeinde Kerns.
Substanzerhaltung und Ausbau, 2. Etappe. Verkehrsbehinderung 704

Baugesuche und Sonderbewilligungen 705

Gerichte 707

Gemeinden 707



Kanton
Obwalden

Kantonsrat

Ergänzte Fassung

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 23. Mai 2019 und Freitag, 24. Mai 2019, jeweils 8.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Finanzvorlage 2020: Nachtrag zum Steuergesetz, Umsetzung Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) (22.19.01)
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
2. Finanzvorlage 2020: individuelle Krankenkassenprämienverbilligung
Kommissionspräsident Leo Spichtig, Alpnach
 - a. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (EG KVG) (22.19.02)
 - b. Nachtrag zur Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (V EG KVG) (23.19.05)
3. Finanzvorlage 2020: Nachträge Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens
Kommissionspräsidentin Helen Keiser-Fürer, Sarnen
 - a. Nachtrag zum Staatsverwaltungsgesetz (22.19.03)
 - b. Nachtrag zum Publikationsgesetz (22.19.04)
 - c. Nachtrag zum Bildungsgesetz (22.19.05)
 - d. Nachtrag zum Gesundheitsgesetz (22.19.06)
 - e. Nachtrag zur Organisationsverordnung (23.19.02)
 - f. Nachtrag zur Verwaltungsverfahrensordnung (23.19.03)

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Amtsbericht über die Rechtspflege 2018 (32.19.02)
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrüst, Giswil
2. Geschäftsbericht des Regierungsrats und Staatsrechnung 2018 (32.19.01/33.19.01)
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrüst, Giswil

3. Bericht des Regierungsrats zum Rückkauf der Kraftwerke Obermatt und Arni (32.19.08)
Kommissionspräsident Dominik Rohrer, Sachseln
 4. Bericht zur Anpassung der Rechtsmittelfrist im Verwaltungsverfahren (32.19.09)
Kommissionspräsidentin Helen Keiser-Fürer, Sarnen
 5. Wirkungsbericht zu den steuerlichen Massnahmen für die Jahre 2017 und 2018 (kantonale Steuerstrategie) (32.19.03)
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
 6. Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank (OKB) 2018 (33.19.02)
Kommissionspräsident Seppi Hainbuchner, Engelberg
 7. Geschäftsbericht und Jahresrechnung des Elektrizitätswerks Obwalden 2018 (33.19.03)
Kommissionspräsident Christoph von Rotz, Sarnen
 8. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung des Kantonsspitals Obwalden 2018 (33.19.04)
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
 9. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden 2018 (32.19.04)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Seppi Hainbuchner, Engelberg
 10. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden 2018 (32.19.05)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission André Windlin, Kerns
 11. Kenntnisnahme des Tätigkeitsberichts des Datenschutzbeauftragten 2018 (32.19.06)
Berichterstatlerin der Rechtspflegekommission (RPK) Ruth Koch-Niederberger, Kerns
 12. Kantonsratsbeschluss über die Erteilung des Kantonsbürgerrechts (36.19.01–36.19.19)
Berichterstatler der Rechtspflegekommission (RPK) Walter Kuchler, Sachseln
- III. Parlamentarische Vorstösse*
1. Motion betreffend Unterstützungspflicht bei sofortiger Hilfe für Ausländer ohne Wohnsitz in der Schweiz (52.19.01)
Kantonsräte Alex Höchli und Seppi Hainbuchner, Engelberg

2. Interpellation betreffend den Unterhalt der Immobilien und der Strasseninfrastruktur sowie dem Wiederbeschaffungswert der Naturgefahrenabwehr des Kantons Obwalden (54.19.03)
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach
3. Interpellation betreffend keine automatische Verlängerung des Mietvertrags Flugplatz Kägiswil (54.19.05)
Kantonsräte Leo Spichtig und Walter Wyrsh, Alpnach
4. Interpellation betreffend aktueller Stand von Spar- und Verzichtsbemühungen bei den Kantonsfinanzen sowie beim Personalwesen (54.19.06)
Kantonsrätin Monika Rüegger, Engelberg, und Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach
5. Interpellation betreffend Auswirkungen des EU-Rahmenabkommens auf den Kanton Obwalden (54.19.07)
Kantonsrätin Monika Rüegger, Engelberg, und Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach

Sarnen, 6. Mai 2019

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Auffahrt (Christi Himmelfahrt)

Kantonale Verwaltung

Freitag, 31. Mai 2019

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen

Freitag, 31. Mai 2019

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 16. Mai 2019

Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Signalisation und Markierung Behindertenparkfeld am Bahnhof Sachseln

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Sachseln wird die Signalisation «Parkieren gestattet» (SSV 4.17) mit dem Zusatz «Gehbehinderte» (SSV 5.14) sowie die

entsprechende Bodenmarkierung (SSV 6.23) für ein Parkfeld am Bahnhof Sachseln bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 9. Mai 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Temporäre Geschwindigkeitsreduktion auf der Engelbergerstrasse, Bereich zwischen Rappenschwändli bis Ruchegg, Engelberg

Auf Antrag des Bau- und Raumentwicklungsdepartements Obwalden, Hoch- und Tiefbauamt, Abteilung Strasseninspektorat, wird die Höchstgeschwindigkeit im Bereich zwischen Rappenschwändli bis Ruchegg von 80 km/h auf 60 km/h reduziert. Diese Massnahme erfolgt im Zusammenhang mit den Bauarbeiten für die Böschungssicherung und den Ersatz des Deckbelages. Sie tritt per 20. Mai 2019 in Kraft und dauert bis Bauende ca. Mitte Juli 2019.

Die Signalisation kann aus Sicherheitsgründen vor Ablauf der Beschwerdefrist angebracht werden (Art. 107 Abs. 2 SSV). Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung an den Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 10. Mai 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Teilspernung der Melchtalerstrasse St. Niklausen im Bereich Bettenebnet

Auf Antrag des Hoch- und Tiefbauamtes Obwalden wird aufgrund von Bauarbeiten am Fahrbahnbelag die Teilspernung der Melchtalerstrasse in St. Niklausen im Bereich Bettenebnet vom 27. Mai bis 15. November 2019 bewilligt.

- Einspurige Verkehrsführung mit Lichtsignalanlage entlang der Baustelle
- Signalisation «Höchstgeschwindigkeit 60 km/h» (SSV 2.30) im Baustellenbereich
- Ordentliche Baustellensignalisation mit Signal «Lichtsignale» (SSV 1.27)

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der

zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes, die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 27. Mai 2019 in Kraft.

Sarnen, 14. Mai 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Signalisation Fahrverbot auf dem neu erstellten Maschinenweg im Kernwald, Kerns

Auf Antrag der Korporation Kerns wird die Signalisation «Verbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder» (SSV 2.14) mit dem Zusatztext «ausgenommen Berechtigte» bei der Einmündung von der Siebeneichstrasse in den neu erstellten Maschinenweg im Kernwald, Chappelenwäldli Siebeneich, bewilligt. Diese Signalisation ist notwendig, um das im ganzen Kernwald herrschende Fahrverbot sicherzustellen.

Der Maschinenweg dient dem Zweck der Waldbewirtschaftung bzw. als Wander-, Bike- und Reitweg. Erlaubt ist das Befahren mit Motorfahrzeugen nur zur Waldbewirtschaftung.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 15. Mai 2019

Sicherheits- und Justizdepartement

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende April 290 (Vormonat 327) stellensuchende Personen aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 152 Personen (Vormonat 176) erwerbslos.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,7 Prozent (Vormonat 0,8 Prozent) (CH 04.2019 2,4; OW 04.2018 0,7; CH 04.2018 2,7)

(SECO, Pressedokumentation 8. Mai 2019)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26,

Sarnen, 13. Mai 2019

Amt für Arbeit

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Freitag, 24. Mai 2019

Freitag, 21. Juni 2019

Annahmedatum:

Mittwoch, 5. Juni 2019

Mittwoch, 3. Juli 2019

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs, schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 13. Mai 2019

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Öffentliche Auflage betreffend thermischer Nutzung von Grundwasser

Gemeinde Engelberg

Gesuchsteller: Einfache Gesellschaft Dorfzentrum Engelberg
Dorfstrasse 16
6390 Engelberg

Objekt: Entnahme von Grundwasser für thermische Nutzung
Entnahmemenge von max. 1'600 l/min aus Filterbrunnen

Ort: Titlisstrasse/Klosterstrasse
Entnahme und Rückgabe auf Parzellen Nr. 322 und 2056

Gemäss Art. 10 der Wasserbauverordnung vom 31. Mai 2001 (GDB 740.11) liegen die Gesuchsakten während 10 Tagen beim Bauamt der Einwohnergemeinde Engelberg auf.

Einsprachen sind bis Montag, 27. Mai 2019, schriftlich und begründet im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg einzureichen.

Sarnen, 16. Mai 2019

Volkswirtschaftsdepartement

Ausgleichskasse Obwalden. Aufforderung zur Abholung

Lauterbach Günter, deutscher Staatsangehöriger, zurzeit unbekanntem Aufenthaltsort, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die Ausgleichskasse Obwalden, gestützt auf Art. 52 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG), eine Schadenersatzverfügung betreffend MBA Medical System GmbH in Liq. erlassen hat. Diese Verfügung liegt zuhause von Lauterbach Günter bei der Ausgleichskasse Obwalden auf und gilt am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt. Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der Publikation im Obwaldner Amtsblatt bei der Ausgleichskasse Obwalden, Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen, schriftlich Einsprache erhoben werden.

Sarnen, 16. Mai 2019

Ausgleichskasse Obwalden

Bildungs- und Kulturdepartement

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt von Donnerstag, 30. Mai 2019, bis und mit Sonntag, 2. Juni 2019, geschlossen.

www.kbow.ch

Sarnen, 16. Mai 2019

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

H 21911 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 26.11.2019 – 03.03.2020 08.30 – 13.00 Uhr
H21915 Gartenbau 2. Teil Version 2018	Berchtold Trudi Donnerstags, 22.08. – 17.10.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21920 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 23.08. – 15.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21922 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 27.08. – 12.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr
H21923 Landwirtschaftliches Recht Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 31.10.19 – 16.01.20, 08.30 – 11.45 Uhr
H21925 Produktverarbeitung Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 22.08. – 12.12.2019 13.15 – 16.30 Uhr

H21930 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2016	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 27.08.2019 – 10.03.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12010 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.06. – 26.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12012 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 05.03. – 25.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12013 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01. – 07.05.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12014 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Berchtold Trudi Dienstags, 10.03. – 16.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12019 Haushaltsführung Version 2017	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 24.03. – 09.06.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12021 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016	Dissler Christian Donnerstags, 30.01 – 18.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12026 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 10.01. – 27.03.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12027 Textiles Gestalten Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 27.01. – 08.06.2020 18.00 – 21.15 Uhr
H 12029 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 01.05. – 29.05.2020 08.30 – 16.30 Uhr

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

4x4 Saisonküche Sommer H19158c Kosten	Joller-Graf Barbara 05.06.2019, 18.30 – 22.00 Uhr je Fr. 100.00
--	---

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend

Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend

Easy Morning English mit Grundkenntnissen

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation mit Grundkenntnissen

A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

Easy Morning English Conversation Medium

B1 Intermediate Refresher

B1 – B2 Bridge to Cambridge First

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First preparation course

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français von Grund auf

Mittelstufe I (A2)

A2 Réactivez votre français au niveau A2

Mittelstufe II (B1)

B1 Réactivez votre français au niveau B1

Fortgeschrittene (B1 – B2)

B1 – B2 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe (A0-A1)

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend

A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

Mittelstufe I (A2)

A2 Intermedio – Bienvenido al nivel A2

Mittelstufe II (B1)

A2 – B1 Conversaciones alrededor de una ciudad: Valencia

Fortgeschrittene (B2)

B1 – B2 Conversación – Avanzado

Sommerkurse

Zwischen Ostern und den Sommerferien führen wir diverse Sommerkurse durch. Nähere Informationen zu den Kursen finden Sie auf unserer Website.

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21951
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

Mi, 16.10. – 27.11.2019
19.00 – 21.00 Uhr

Fr. 290.00

Sarnen, 16. Mai 2019

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten 21. Mai 2019
 28. Mai 2019
 4. Juni 2019

Ort Pfarreizentrum, Sarnen

Zeit 9.00–11.00 Uhr

Historisches Museum Obwalden

Spanische Grippe in Obwalden

Diese Epidemie forderte auch in Obwalden viele Todesopfer. Nach ihrem Höhepunkt im Jahre 1918 fand sie 1919 ein Ende.

Datum Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. Juni 2019

Zeit 14.00–17.00 Uhr

Justine Stockmann-Imfeld (1881–1962)

Zeichnungen und Gemälde von Justine Stockmann-Imfeld. Sie war eine eigenwillige Frau und die erste Obwaldnerin, die konsequent den Weg als Malerin ging.

Datum Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. November 2019

Zeit 14.00–17.00 Uhr

Sarneraatal 2050 – Eine Vision zur Siedlungsentwicklung

Die Ausstellung ist ein Positionsbezug zur Siedlungsentwicklung und lädt ein über die Zukunft nachzudenken.

Diplomarbeiten aus dem Institut Architektur der Hochschule Luzern ergänzen ab September die Ausstellung und zeigen die Vision exemplarisch auf.

Datum Mittwoch–Sonntag, 10. Mai–30. November 2019

Zeit 14.00–17.00 Uhr

Internationaler Museumstag

«Museen – Zukunft lebendiger Traditionen»

Datum 19. Mai 2019

Zeit 14.00–17.00 Uhr

14.00 Uhr Das Weisse Buch von Sarnen. Kurzführung. Bei Bedarf weitere Führungen im Halbstundentakt. Schreiben wie im Mittelalter. Greifen Sie zur Feder und probieren Sie es selbst.

15.00 Uhr Holzbau – Tradition und Moderne. Besichtigung und Vorstellung zeitgenössischer Holzbauarchitektur in Obwalden mit Patrik Seiler. Treffpunkt im Historischen Museum Obwalden.

Kosten Freier Eintritt ins Museum.

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. April–30. November 2019

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Museum Bruder Klaus Sachseln

Sonderausstellung Wege – Traversen. Einschnitte. Hinführungen

Wege bewegen. Sie ermöglichen Zugänge zur Landschaft und verändern diese. Die Sonderausstellung untersucht die Beziehung von Wegen und der Landschaft und lässt Kunst und Geschichte aufeinandertreffen

Datum 14. April–1. November 2019

Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Grundaussstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Grundaussstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeit.

Datum 14. April–1. November 2019

Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Frauengemeinschaft Giswil

ELKI-Café

Während Klein spielt, kann Gross entspannt plaudern und einen Kaffee geniessen.

Datum Mittwoch, 22. Mai 2019
Zeit jeweils ab 9.00–11.00 Uhr
Ort im Raum der Spielgruppe Hoppel Häsli, Undergass, Giswil

Genossenschaft KISS OW. Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

KISS-Treff Sarnen

Für alle Interessierten, die sich über KISS, Aktuelles und Spannendes austauschen und vernetzen möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Montag, 27. Mai 2019
Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a
Zeit 14.00–16.00 Uhr

Vitaswiss Obwalden

Funktionelle Gymnastik

Daten montags, ausser Schulferien
Zeit 18.00–19.00 Uhr
Ort Dorfturnhalle 1, Sarnen
Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
 Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

Rückengymnastik im «Zeitraum»

Daten dienstags, ausser Schulferien
Zeit 8.00–9.00 Uhr
Ort Freiteilmattlistrasse 50, Sarnen
Kosten Fr. 400.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
 Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

Funktionelle Gymnastik

Daten mittwochs, ausser Schulferien
Zeit 18.00–19.00 Uhr
Ort Dorfturnhalle 1, Sarnen
Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
 Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

RückenFit

Daten mittwochs, ausser Schulferien
Zeit 19.00–20.00 Uhr
Ort Schulhaus kleine Turnhalle, Kägiswil
Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
 Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

Freizeitzentrum Obwalden

Fotowalk in Luzern mit Robert Fischlin

Mi, 22.05.2019 | 16.15–20.15 Uhr | 1-mal | Fr. 80.–

Umhängetasche all in one mit Melanie Limacher

Fr, 24.05.2019 | 09.00–11.00 Uhr | 2-mal | Fr. 80.–

Räuchern – Wetterpflanzen und Elektrosmog mit Bernadette Wieland

Do, 13.06.2019 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

Indisch Kochen mit Garima Goel

Fr, 14.06.2019 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

Versteckte Gärten in Obwalden mit Iris Erdenbrink-Fricke

Sa, 15.06.2019 | 14.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 25.–

Alpenblumen kennenlernen mit Ursula Vogel-Schwank

So, 16.06.2019 | 09.00–16.00 Uhr | 2-mal | Fr. 120.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

kurse@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 16. Mai 2019

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Melchtalerstrasse, Strecke St. Niklausen–Melchtal, Gemeinde Kerns. Substanzerhaltung und Ausbau, 2. Etappe. Verkehrsbehinderung wegen Bauarbeiten

Ab Montag, 27. Mai 2019, starten die Bauarbeiten für die Substanzerhaltung der Melchtalerstrasse im Abschnitt 7, Bereich Bettenebnet. Die Arbeiten dauern bis ca. Ende Oktober 2019.

Während der Ausführung der Bauarbeiten muss der Verkehr einspurig geführt werden. Behinderungen sind deshalb unumgänglich.

Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Sarnen, 13. Mai 2019

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden,
Abteilung Strassenbau**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

27. Mai 2019

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

- Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
- Bauvorhaben: Aussensanierung Mehrzweckanlage und Feuerwehalle mit Photovoltaikanlage
- Ort: Parzellen 3374 und 3375, Jordanstrasse 15 und 17, Sarnen
- Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Gefahrenzone W1, W4 und W2/4
- Gesuchsteller/in: H. Jakober Transporte & Kanalservice AG, Kägswilerstrasse 31, Sarnen
- Bauvorhaben: Neubau Schlammentwässerungsanlage
- Ort: Parzelle 681, Schlänggenried, 6060 Sarnen
- Zonen: Industriezone
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Sachseln

- Gesuchsteller/in: Nina und Lars Prinz-Bühlmann, Gersmattstrasse 6, Sachseln
- Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung «Lisihaus»
- Ort: Parzelle 691, Gersmattstrasse 6, Sachseln
- Zonen: Dorfkernzone II (D II)
- Schutzgebiete: Ortsbildschutz
Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Daniela und Pascal Haller-Hinter, Feldstrasse 29a,
Sarnen
Bauvorhaben: Umbau Haus Anna
Ort: Parzelle 349, Steinenstrasse 2, Sachseln
Zonen: Dorfkernzone I (D I)
Schutzgebiete: Ortsbildschutz
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Giswil

Gesuchsteller/in: Stiftung Betagtensiedlung «dr Heima», Hunwilerweg 4,
Giswil
Bauvorhaben: Lauben verglasen an Ost- und Westfassade, Umnut-
zung Alterswohnungen zu Pflegezimmer
Ort: Parzelle 1872, Pfarrpfundmatte, GB Giswil
Zonen: Zone fur offentliche Bauten und Anlagen (OBA)
Schutzgebiete: Ortsbildschutz
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Benjamin Kurmann und Christina Niederberger,
Hirsgartliweg 2, Giswil
Bauvorhaben: Energetische Fassadensanierung, Neubau Dachfenster
und Luft-/Wasser- Warmepumpe, Abbruch Balkone
Ort: Parzelle 822, Hirsgartli, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Fredy Miller, Schwandstrasse 4a, Engelberg
Bauvorhaben: Erweiterung Betonbrustung und Rasenplatz
Zonen: W2B
Ort: Parzelle 2366, Rainstrasse 32, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Bergbahnen Engelberg-Trubsee-Titlis AG, Poststrasse 3,
Engelberg
Bauvorhaben: 3-fach Garage fur Unterhalt
Zonen: OB
Ort: Parzelle 431, Unteres Rohr, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Planungszone Hochwasserschutz

Gesuchsteller/in: Richard und Ursula Bonauer-Schirmaier, Vorderstockli 4, Engelberg
Bauvorhaben: Einbau Dachfenster über Galerie
Zonen: W3
Ort: Parzelle 1881, Vorderstockli 4, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 16. Mai 2019

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Vermisste Werttitel

Es werden vermisst (V 19/005/I):

- Inhaberschuldbrief Nr. 34618 über Fr. 7'700.–, errichtet am 20.06.1925, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 4A119b
- Inhaberschuldbrief Nr. 34619 über Fr. 61'000.–, errichtet am 01.09.1983, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 1072

Grundbuch Lungern, Grundstück Nr. 1066, Plan Nr. 18, Ledi; mitverpfändet: Grundstück Nr. 2062, Plan Nr. 18, Ledi, Grundbuch Lungern; heutiger Eigentümer: Benno Rainer Vogler, Bergstrasse 12, 6078 Lungern.

Die allfälligen Besitzer der erwähnten Werttitel werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärungen erfolgen.

Sarnen, 16. Mai 2019

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sachseln

Gemeindeversammlung

Am Mittwoch, 22. Mai 2019, um 20.00 Uhr findet im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

Musikalische Eröffnung durch die Musikschule Sachseln.

Traktanden:

1. *Genehmigung der Jahresrechnung 2018*
2. *Kredit und Vollmacht zu Lasten der Investitionsrechnung im Betrag von CHF 495'500.– zur Finanzierung des Löschwasseranteils am Neubau des Wasserreservoirs Obflue*

3. Orientierungen und Fragerecht

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form der Rechnung werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindekanzlei nachbezogen werden.

Detailansichten in die Buchhaltung der Einwohnergemeinde können, soweit der Datenschutz und die Geheimhaltungspflicht nicht verletzt werden, bis zur Gemeindeversammlung während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Finanzverwaltung vorgenommen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung, schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden.

Sachseln, 17. April 2019

Einwohnergemeinderat Sachseln

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Mittwoch, 22. Mai 2019, findet im Anschluss an die Versammlung der Einwohnergemeinde im Gemeindesaal Mattli die Versammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln statt.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnungen 2018.
2. Wahl eines Mitglieds in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2016–2020 (Rücktritt Wendelin Windlin infolge Amtszeitbeschränkung).
3. Wahl des Kirchgemeinde-Vizepräsidiums für den Rest der Amtsdauer 2016–2020 (Rücktritt Wendelin Windlin).
4. Orientierungen und Fragerecht.

Die Jahresrechnungen 2018 mit dem Bericht der Rechnungsprüfungskommission liegen gleichzeitig mit den Unterlagen der Einwohnergemeinde im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Die Jahresrechnung der Kirchgemeinde ist auch auf der Webseite der Pfarrei unter <http://www.pfarrei-sachseln.ch> abrufbar.

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 16. April 2019

Kirchgemeinderat Sachseln

Gemeinde Lungern

Wuhrgenossenschaft der vereinigten Lungerer Dorfbäche, Lungern. 97. Generalversammlung

Mittwoch, 5. Juni 2019, 20.15 Uhr im Restaurant Bahnhofli

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll der letzten Generalversammlung
3. Rechnung und Revisorenbericht
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Wahlen: Bestätigung einer Rechnungsrevisorin
6. Anträge
7. Orientierung: Projekt Sanierung Gadenmattbach
8. Arbeitsprogramm 2019–2020
9. Festsetzen des Perimeters
10. Verschiedenes

Anschliessend wird ein kleiner Imbiss offeriert.

Lungern, 16. Mai 2019

Der Verwaltungsrat

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

New Resources International SA, in Sarnen, CHE-153.722.552, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2019, Publ. 1004603006). Domicil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dancs, Nikoletta, ungarische Staatsangehörige, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; MAZARS SA (CHE-107.861.311), in Vernier, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 540 vom 02.05.2019

GREENVALUE SA, in *Alpnach*, CHE-112.179.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2018, Publ. 3992487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiduciaire FIDAG SA (CHE-105.760.685), in Martigny, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 539 vom 02.05.2019

Chez Vrony Collection AG (Cez Vrony Collection SA) (Cez Vrony Collection Ltd), in *Sarnen*, CHE-473.997.556, Dorfplatz 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02.05.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen und Immaterialgüterrechten sowie damit zusammenhängend den Erwerb und die Veräusserung solcher Vermögenswerte aller Art im In- und Ausland sowie die Finanzierung, Durchführung und Beratung aller mit den erwähnten Zwecken zusammenhängenden Transaktionen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft kann ihren Gruppengesellschaften und Aktionären Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren sowie Sicherungsgeschäfte aller Art, insbesondere in Form von Garantien, Pfändern, Globalzessionen, Sicherungsübereignungen, Sicherungsabtretungen und Schadloshaltungserklärungen für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen, auch wenn diese Finanzierungs- oder Sicherungsgeschäfte in deren ausschliesslichem Interesse liegen und unentgeltlich sind. Aktienkapital: CHF 200'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.00. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Veronika Adelheid Cotting-Julen, von Zermatt, in Zermatt, 2'000 Namenaktien zu CHF 100.00 der «Cez Vrony AG» (CHE-402.688.739) mit Sitz in Zermatt, gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.04.2019, im Wert und zum Preis von total CHF 200'000.00, wofür 2'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 02.05.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Cotting, Max, von Tentlingen, in Zermatt, Präsident des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Cotting-Julen, Veronika genannt Vrony, von Zermatt, in Zermatt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 541 vom 03.05.2019

Dillier Feuer + Platten AG, in *Sarnen*, CHE-130.465.290, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2018, Publ. 3982197). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier, Andreas Marcel, von Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagesregister-Nr. 542 vom 03.05.2019

Enswico IP AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-115.437.286, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2018, Publ. 4246167). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.04.2019 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 545 vom 03.05.2019

MBA Medical System GmbH in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-115.030.401, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2018, Publ. 1004512767). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.04.2019 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 546 vom 03.05.2019

TULSI GROUP AG in Liquidation, in *Lungern*, CHE-492.626.818, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2017, Publ. 3913495). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.04.2019 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 547 vom 03.05.2019

Bani Gips GmbH in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-457.027.369, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2018, Publ. 4041053). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.04.2019 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 544 vom 03.05.2019

Andreios Investments GmbH in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-114.695.733, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2018, Publ. 1004472430). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24.04.2019 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 543 vom 03.05.2019

Heiter & Klar KLG, in *Sarnen*, CHE-388.406.733, Brünigstrasse 129, 6060 Sarnen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.05.2019. Zweck: Betrieb von Selbstbedienungssolarien und Reparatur sowie Wartung von Elektrogeräten. Eingetragene Personen: Filliger, Peter, von Ennetmoos, in

Giswil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trifonoff, Peter, ungarischer Staatsangehöriger, in Wohlen (AG), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 549 vom 06.05.2019

Elektro QS GmbH, Zweigniederlassung Sachseln, in Sachseln, CHE-291.416.418, Dorfstrasse 10, 6072 Sachseln, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-109.664.885. Firma Hauptsitz: Elektro QS GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Kriens. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Luzern. Eingetragene Personen: Durrer, Karl, von Kerns, in Giswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 548 vom 06.05.2019

optXview AG, in Engelberg, CHE-114.508.475, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2013, Publ. 1169641). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mäkelä, Pauli, finnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kovacik, Michal, von Aarau, in Engelberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: slowakischer Staatsangehöriger, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 551 vom 06.05.2019

ZENNER Connect AG, in Sachseln, CHE-332.453.672, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2018, Publ. 1004453885). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kramp, Dr. Thorsten, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil-Jona, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kieffer, Peter, von Luzern, in Mellingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagesregister-Nr. 553 vom 06.05.2019

Dimeco AG, in Engelberg, CHE-112.841.320, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10.11.2017, Publ. 3862039). Firma neu: **Dimeco AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Dimeco SA en liquidation) (Dimeco Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 09.04.2019 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peron, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Ville d'Avray (FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laurent, Eric, von Wallbach, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Borner, Peter, von Basel, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jeitziner, Martin, von Mund, in Allschwil,

Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 550 vom 06.05.2019

Pastarazzi GmbH, in Sarnen, CHE-246.960.667, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2018, Publ. 1004479332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hurschler, Markus, von Engelberg, in Stansstad, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Alpnach, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Klipp, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden oder einem Mitglied der Geschäftsführung, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Meier, Claudio Paulo, von Kriens, in Alpnach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden oder einem Mitglied der Geschäftsführung, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 552 vom 06.05.2019

Trans-Finanz Holding AG in Liquidation, in Sarnen, CHE-100.197.009, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2018, Publ. 4405877). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 17.12.2018 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagesregister-Nr. 555 vom 06.05.2019

Fine Beauty Art GmbH in Liquidation, in Sarnen, CHE-115.493.149, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2013, Publ. 1087911). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 554 vom 06.05.2019

BoxFox Packaging GmbH (BoxFox Packaging Sàrl) (BoxFox Packaging Sagl), in Sarnen, CHE-152.206.294, Niederholzstrasse 38, 6062 Wilen (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 03.05.2019. Zweck: Handel mit Verpackungsmaterial aller Art sowie mit Marketingmaterialien und Geschenkartikeln und Erbringung sämtlicher damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Dienstleistungen im Bereich Marketing. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen

schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 22.03.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wegmann, Regula, von Küsnacht (ZH), in Sarnen, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Gabriel, Ilyas, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 556 vom 07.05.2019

Inventron AG, in *Alpnach*, CHE-112.464.329, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2018, Publ. 1004505562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldvogel, Cornel, von Unteriberg, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brändli, Ralph Dominik, von Zürich, in Meikirch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagesregister-Nr. 557 vom 07.05.2019

Robert's Healthcare (International) AG, in *Sarnen*, CHE-112.170.313, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2019, Publ. 1004603007). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kupper, Daniel Andreas, von Elgg, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 559 vom 07.05.2019

Kalicura Services AG, in *Sarnen*, CHE-109.471.777, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.2016, Publ. 3106235). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kupper, Daniel Andreas, von Elgg, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 558 vom 07.05.2019

Imdora GmbH, in *Alpnach*, CHE-302.367.594, Chälengasse 30, 6053 Alpnachstad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07.05.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Multimedia Anlagen und Veranstaltungstechnik, insbesondere Beratung, Installation, Service, Projektleitung und Bedienung, sowie den Handel mit und die Vermietung von zugehörigen Produkten. Des Weiteren bezweckt die Gesellschaft die Durchführung von Arbeiten im Bauwesen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesell-

schaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax. Gemäss Gründererklärung vom 07.05.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Imdorf, Raphael, von Hasliberg, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 560 vom 08.05.2019

Gunvor (Schweiz) AG, in Sarnen, CHE-114.968.291, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.2016, Publ. 3195269). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sadfi, Tawfik Vital, von Genève, in Genève, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Péclard, Olivier Jacques, von Pailly, in Collonge-Bellerive, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 561 vom 08.05.2019

Musitektur GmbH, in Alpnach, CHE-439.579.406, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2018, Publ. 1004513861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Streit, Bernhard, von Toffen, in Alpnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 563 vom 08.05.2019

H. Jakober Transporte und Kanalservice AG, in Sarnen, CHE-264.697.835, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2019, Publ. 1004591745). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Patrick, von Eptingen, in Sachseln, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Juricon Treuhand AG (CHE-102.774.260), in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Juricon Treuhand AG]. Tagesregister-Nr. 562 vom 08.05.2019

Sarnen, 16. Mai 2019

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
5108 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.